



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 10 settembre 2019  
(OR. en)

11097/19

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2019/0149 (NLE)**

---

---

**AELE 49  
CH 42  
AGRI 385**

#### **ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI**

---

Oggetto: DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla posizione da adottare, a nome dell'Unione europea, in sede di comitato misto per l'agricoltura istituito dall'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli con riguardo alla modifica degli allegati 1 e 2 dell'accordo

---

**DECISIONE (UE) 2019/... DEL CONSIGLIO**

**del ...**

**relativa alla posizione da adottare, a nome dell'Unione europea,  
in sede di comitato misto per l'agricoltura istituito dall'accordo  
tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli  
con riguardo alla modifica degli allegati 1 e 2 dell'accordo**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 207, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 9,

vista la proposta della Commissione europea,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli ("accordo") è entrato in vigore il 1° giugno 2002.
- (2) L'articolo 6 dell'accordo prevede l'istituzione di un comitato misto per l'agricoltura ("comitato") incaricato di gestire l'accordo e di curarne la corretta esecuzione.
- (3) Ai sensi dell'articolo 11 dell'accordo, il comitato può decidere di modificare gli allegati dell'accordo.
- (4) Il comitato deve adottare una decisione al fine di modificare gli allegati 1 e 2 dell'accordo per aggiornare i codici numerici dell'accordo a seguito dell'ultima revisione del sistema armonizzato, correggere un errore commesso in occasione dell'ultimo adeguamento dell'allegato 1 dell'accordo con riguardo alla concessione tariffaria per i prosciutti disossati e integrare nell'allegato 1 dell'accordo le concessioni tariffarie accordate dalla Svizzera nel 1996 per gli alimenti per cani e gatti destinati alla vendita.
- (5) È opportuno stabilire la posizione da adottare a nome dell'Unione in sede di comitato in quanto la decisione prevista è vincolante per l'Unione,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

La posizione da adottare, a nome dell'Unione, in sede di comitato misto per l'agricoltura, istituito dall'articolo 6 dell'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli, si fonda sul progetto di decisione del comitato misto per l'agricoltura accluso alla presente decisione.

*Articolo 2*

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio*

*Il presidente*

---

Progetto

**DECISIONE N. XX/2019  
DEL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA**

**del...**

**che modifica gli allegati 1 e 2 dell'accordo  
tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera  
sul commercio di prodotti agricoli**

IL COMITATO MISTO PER L'AGRICOLTURA,

visto l'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli, in particolare l'articolo 11,

considerando quanto segue:

- (1) L'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli ("accordo") è entrato in vigore il 1° giugno 2002.
- (2) Gli allegati 1 e 2 dell'accordo elencano le concessioni tariffarie accordate rispettivamente dalla Confederazione svizzera e dall'Unione europea ("le parti").
- (3) Le parti hanno convenuto di modificare gli allegati 1 e 2 dell'accordo a seguito dell'ultima revisione del sistema armonizzato e di un errore commesso in occasione dell'ultimo adeguamento dell'allegato 1 relativo alla concessione tariffaria per i prosciutti disossati. Si decide inoltre di integrare nell'allegato 1 dell'accordo le concessioni tariffarie accordate dalla Svizzera nel 1996 per gli alimenti per cani e gatti destinati alla vendita,

DECIDE:

*Articolo 1*

Gli allegati 1 e 2 dell'accordo tra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul commercio di prodotti agricoli sono sostituiti rispettivamente dai testi che figurano nell'allegato della presente decisione.

*Articolo 2*

La presente decisione entra in vigore il ... 2019.

Fatto a ..., il

*Per il comitato misto per l'agricoltura*

La presidente e capo della  
delegazione dell'Unione europea

Il capo della  
delegazione svizzera

Il segretario del comitato

Susana MARAZUELA-AZPIROZ

Krisztina BENDE

Luis QUEVEDO LEY

## ALLEGATO

### Allegato 1

#### Concessioni della Svizzera

La Svizzera accorda, per i prodotti originari dell'Unione europea sotto indicati, le seguenti concessioni tariffarie, eventualmente entro i limiti di un quantitativo annuo stabilito:

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0101 2991	Cavalli vivi (esclusi i riproduttori di razza pura e gli animali destinati alla macellazione) (in numero di capi)	0,00	100 capi
0204.5010	Carni caprine, fresche, refrigerate o congelate	40,00	100
0207.1481	Petti di galli e di galline delle specie domestiche, congelati	15,00	2 100
0207.1491	Pezzi e frattaglie commestibili di galli e di galline delle specie domestiche, compresi i fegati (esclusi i petti), congelati	15,00	1 200
0207.2781	Petti di tacchini e di tacchine delle specie domestiche, congelati	15,00	800
0207.2791	Pezzi e frattaglie commestibili di tacchini e di tacchine delle specie domestiche, compresi i fegati (esclusi i petti), congelati	15,00	600
0207.4210	Anatre delle specie domestiche, intere, congelate	15,00	700
	Fegati grassi di anatre o di oche delle specie domestiche, freschi o refrigerati		
0207.4300	– di anatre		
0207.5300	– di oche	9,50	20



Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Pezzi e frattaglie commestibili di anatre, di oche o di faraone delle specie domestiche, congelati (esclusi i fegati grassi)		
0207.4591	– di anatre		
0207.5591	– di oche		
0207.6091	– di faraone	15,00	100
0208.1000	Carni e frattaglie commestibili di conigli o lepri, fresche, refrigerate o congelate	11,00	1 700
0208.9010	Carni e frattaglie commestibili di selvaggina, fresche, refrigerate o congelate (escluse quelle di lepri e di cinghiali)	0,00	100
ex 0210.1191	Prosciutti e loro pezzi, non disossati, della specie suina (non di cinghiale), salati o in salamoia, secchi o affumicati		
ex 0210.1991	Prosciutti e loro pezzi, disossati, della specie suina (non di cinghiale), salati o in salamoia, secchi o affumicati	0,00	1 000 <sup>(1)</sup>
0210.2010	Carni secche della specie bovina	0,00	200 <sup>(2)</sup>
	Uova di volatili, da consumo, in guscio		
ex 0407.2110	– di galline della specie <i>Gallus domesticus</i> , fresche		
ex 0407.2910	– altre, fresche		
ex 0407.9010	– altre, conservate o cotte	47,00	150
ex 0409.0000	Miele naturale di acacia	8,00	200
ex 0409.0000	Miele naturale diverso da quello di acacia	26,00	50
0602.1000	Talee senza radici e marze	0,00	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Piantimi in forma di portinnesto di frutta a granella (ottenuti da semi o da moltiplicazione vegetativa):		
0602.2011	– innestati, con radici nude		
0602.2019	– innestati, con zolla		
0602.2021	– non innestati, con radici nude		
0602.2029	– non innestati, con zolla	0,00	(3)
	Piantimi in forma di portinnesto di frutta a nocciolo (ottenuti da semi o da moltiplicazione vegetativa):		
0602.2031	– innestati, con radici nude		
0602.2039	– innestati, con zolla		
0602.2041	– non innestati, con radici nude		
0602.2049	– non innestati, con zolla	0,00	(3)
	Piantimi diversi da quelli in forma di portinnesto di frutta a granella o a nocciolo (ottenuti da semi o da moltiplicazione vegetativa), da frutta commestibile:		
0602.2051	– con radici nude		
0602.2059	– altri	0,00	illimitato
	Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli, da frutta commestibile, con radici nude:		
0602.2071	– di frutta a granella		
0602.2072	– di frutta a nocciolo	0,00	(3)
0602.2079	– altri	0,00	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli, da frutta commestibile, con zolla:		
0602.2081	– di frutta a granella		
0602.2082	– di frutta a nocciolo	0,00	(3)
0602.2089	– altri	0,00	illimitato
0602.3000	Rododendri e azalee, anche innestati	0,00	illimitato
	Rosai, anche innestati:		
0602.4010	– rosai silvestri e alberetti di rosai selvatici		
	– altri:		
0602.4091	– con radici nude		
0602.4099	– altri, con zolla	0,00	illimitato
	Piantimi (ottenuti da semi o da moltiplicazione vegetativa) di vegetali d'utilità; bianco di funghi (micelio):		
0602.9011	– piantimi di ortaggi e manti erbosi in rotoli		
0602.9012	– bianco di funghi (micelio)		
0602.9019	– altri	0,00	illimitato
	Altre piante vive (comprese le loro radici):		
0602.9091	– con radici nude		
0602.9099	– altre, con zolla	0,00	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0603.1110	Rose, recise, per mazzi o per ornamento, fresche, dal 1° maggio al 25 ottobre		
0603.1210	Garofani, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre		
0603.1310	Orchidee, recise, per mazzi o per ornamento, fresche, dal 1° maggio al 25 ottobre		
0603.1410	Crisantemi, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre		
0603.1510	Gigli (Lilium spp.), recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre		
	Altri fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 1° maggio al 25 ottobre:		
0603.1911	– legnosi		
0603.1918	– – altri	0,00	1 000
0603.1230	Garofani, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 26 ottobre al 30 aprile	0,00	illimitato
0603.1330	Orchidee, recise, per mazzi o per ornamento, fresche, dal 26 ottobre al 30 aprile		

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0603.1430	Crisantemi, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 26 ottobre al 30 aprile		
0603.1530	Gigli ( <i>Lilium</i> spp.), recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 26 ottobre al 30 aprile		
0603.1930	Tulipani, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 26 ottobre al 30 aprile		
	Altri fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, dal 26 ottobre al 30 aprile:		
0603.1931	– legnosi		
0603.1938	– altri	0,00	illimitato
	Pomodori, freschi o refrigerati:		
0702.0010	pomodori ciliegia: – dal 21 ottobre al 30 aprile		
0702.0020	pomodori Peretti (di forma allungata): – dal 21 ottobre al 30 aprile		
0702.0030	– altri pomodori, con diametro di 80 mm o più (pomodori carnos): – dal 21 ottobre al 30 aprile		
0702.0090	– altri: – dal 21 ottobre al 30 aprile	0,00	10 000

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Lattuga iceberg, senza corona:		
0705.1111	– dal 1° gennaio alla fine di febbraio	0,00	2 000
	Cicorie Witloofs, fresche o refrigerate:		
0705.2110	– dal 21 maggio al 30 settembre	0,00	2 000
0707.0010	Cetrioli e cetriolini, dal 21 ottobre al 14 aprile	5,00	200
0707.0030	Cetrioli per conserva, di lunghezza > 6 cm ma ≤ 12 cm, freschi o refrigerati, dal 21 ottobre al 14 aprile	5,00	100
0707.0031	Cetrioli per conserva, di lunghezza > 6 cm ma ≤ 12 cm, freschi o refrigerati, dal 15 aprile al 20 ottobre	5,00	2 100
0707.0050	Cetriolini, freschi o refrigerati	3,50	800
	Melanzane, fresche o refrigerate:		
0709.3010	– dal 16 ottobre al 31 maggio	0,00	1 000
0709.5100 0709.5900	Funghi, freschi o refrigerati, del genere <i>Agaricus</i> o altri, esclusi i tartufi	0,00	illimitato
	Peperoni, freschi o refrigerati:		
0709.6011	– dal 1° novembre al 31 marzo	2,50	illimitato
0709.6012	Peperoni, freschi o refrigerati, dal 1° aprile al 31 ottobre	5,00	1 300

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Zucchine (incluse le zucchine con fiore), fresche o refrigerate:		
0709.9950	– dal 31 ottobre al 19 aprile	0,00	2 000
ex 0710.8090	Funghi, anche cotti in acqua o al vapore, congelati	0,00	illimitato
0711.9090	Ortaggi o legumi e miscele di ortaggi o di legumi, temporaneamente conservati (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati	0,00	150
0712.2000	Cipolle, secche, anche tagliate in pezzi o a fette oppure tritate o polverizzate, ma non altrimenti preparate	0,00	100
0713.1011	Piselli ( <i>Pisum sativum</i> ), secchi, sgranati, in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	Riduzione di 0,90 CHF sul dazio applicato	1 000
0713.1019	Piselli ( <i>Pisum sativum</i> ), secchi, sgranati, in grani interi, non lavorati (esclusi quelli per l'alimentazione di animali, per usi tecnici o per la fabbricazione della birra)	0,00	1 000
	Nocciole ( <i>Corylus</i> spp.), fresche o secche:		
0802.2190	– con guscio, diverse da quelle per l'alimentazione di animali o per la fabbricazione di oli		
0802.2290	– senza guscio, diverse da quelle per l'alimentazione di animali o per la fabbricazione di oli	0,00	illimitato
0802.3290	Frutta a guscio	0,00	100
ex 0802.9090	Pinoli, freschi o secchi	0,00	illimitato
0805.1000	Arance, fresche o secche	0,00	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Mandarini (compresi i tangerini e i satsuma); clementine, wilkings e simili ibridi di agrumi, freschi o secchi		
0805.2100	mandarini (compresi i tangerini e i satsuma)	0,00	illimitato
0805.2200	clementine	0,00	illimitato
0805.2900	altri	0,00	illimitato
0807.1100	Cocomeri, freschi	0,00	illimitato
0807.1900	Meloni, freschi, diversi dai cocomeri	0,00	illimitato
	Albicocche, fresche, in imballaggio aperto:		
0809.1011	– dal 1° settembre al 30 giugno		
0809.1091	in altro imballaggio: – dal 1° settembre al 30 giugno	0,00	2 100
0809.4013	Prugne fresche, in imballaggio aperto, dal 1° luglio al 30 settembre	0,00	600
0810.1010	Fragole, fresche, dal 1° settembre al 14 maggio	0,00	10 000
0810.1011	Fragole, fresche, dal 15 maggio al 31 agosto	0,00	200
0810.2011	Lamponi, freschi, dal 1° giugno al 14 settembre	0,00	250
0810.5000	Kiwi, freschi	0,00	illimitato
ex 0811.1000	Fragole, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non presentate in imballaggi per la vendita al minuto, destinate alla lavorazione industriale	10,00	1 000



Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
ex 0811.2090	Lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non presentati in imballaggi per la vendita al minuto, destinati alla lavorazione industriale	10,00	1 200
0811.9010	Mirtilli, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	200
0811.9090	Frutta commestibile, anche cotta in acqua o al vapore, congelata, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti (esclusi fragole, lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli, uva spina, mirtilli e frutta tropicale)	0,00	1 000
0904.2200	Pimenti del genere <i>Capsicum</i> o del genere <i>Pimenta</i> , essiccati, tritati o polverizzati	0,00	150
0910.2000	Zafferano	0,00	illimitato
	Frumento e frumento segalato (escluso il frumento duro), per l'alimentazione animale		
1001.9931	– contenenti altri cereali del capitolo 10		
1001.9939	– altri	Riduzione di 0,60 CHF sul dazio applicato	50 000

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Granturco per l'alimentazione animale		
1005.9031	– contenente altri cereali del capitolo 10		
1005.9039	– altri	Riduzione di 0,50 CHF sul dazio applicato	13 000
	Olio d'oliva, vergine, non per l'alimentazione animale:		
1509.1091	– in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l	60,60 <sup>(4)</sup>	illimitato
1509.1099	– in recipienti di vetro di capacità eccedente 2 l, o in altri recipienti	86,70 <sup>(4)</sup>	illimitato
	Olio di oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente, non per l'alimentazione animale:		
1509.9091	– in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l	60,60 <sup>(4)</sup>	illimitato
1509.9099	– in recipienti di vetro di capacità eccedente 2 l, o in altri recipienti	86,70 <sup>(4)</sup>	illimitato
ex 0210.1991	Prosciutti, in salamoia, disossati, insaccati in vescica o in budello artificiale ("jambon en vessie")		
ex 0210.1991	Pezzo di cotoletta disossato, affumicato ("jambon saumoné")		
ex 0210.1991 ex 1602.4910	Collo di maiale, seccato all'aria, insaporito o non, intero, in pezzi o a fette sottili ("coppa")		
1601.0011 1601.0021	Salsicce, salami e prodotti simili, di carne, di frattaglie o di sangue; preparazioni alimentari a base di tali prodotti di animali delle rubriche da 0101 a 0104, esclusi i cinghiali	0,00	3715

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Pomodori, interi o in pezzi, preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico:		
2002.1010	– in recipienti eccedenti 5 kg	2,50	illimitato
2002.1020	– in recipienti non eccedenti 5 kg	4,50	illimitato
	Pomodori preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, diversi da quelli interi o in pezzi:		
2002.9010	– in recipienti eccedenti 5 kg	0,00	illimitato
2002.9021	Polpe, puree e concentrati di pomodori, in recipienti ermeticamente chiusi, aventi tenore, in peso, di estratto secco di 25 % o più, composti di pomodori e acqua, con o senza aggiunta di sale o altre sostanze di condimento, in recipienti non eccedenti 5 kg	0,00	illimitato
2002.9029	Pomodori preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, diversi da quelli interi o in pezzi e diversi da polpe, puree e concentrati di pomodori:		
	– in recipienti non eccedenti 5 kg	0,00	illimitato
2003.1000	Funghi del genere <i>Agaricus</i> , preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico	0,00	1 700
	Carciofi preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:		
ex 2004.9018	– in recipienti eccedenti 5 kg	17,50	illimitato
ex 2004.9049	– in recipienti non eccedenti 5 kg	24,50	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Asparagi preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006:		
2005.6010	– in recipienti eccedenti 5 kg		
2005.6090	– in recipienti non eccedenti 5 kg	0,00	illimitato
	Olive preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelate, diverse dai prodotti della voce 2006:		
2005.7010	– in recipienti eccedenti 5 kg		
2005.7090	– in recipienti non eccedenti 5 kg	0,00	illimitato
	Capperi e carciofi preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006		
ex 2005.9911	– in recipienti eccedenti 5 kg	17,50	illimitato
ex 2005.9941	– in recipienti non eccedenti 5 kg	24,50	illimitato
2008.3090	Agrumi, altrimenti preparati o conservati, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominati né compresi altrove	0,00	illimitato
2008.5010	Polpe di albicocche, altrimenti preparate o conservate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non nominate né comprese altrove	10,00	illimitato
2008.5090	Albicocche, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove	15,00	illimitato

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
2008.7010	Polpe di pesche, altrimenti preparate o conservate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non nominate né comprese altrove	0,00	illimitato
2008.7090	Pesche, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove	0,00	illimitato
	Succhi di agrumi diversi dall'arancia e dal pompelmo o dal pomelo, non fermentati, senza aggiunta di alcole:		
ex 2009.3919	– senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, concentrati	6,00	illimitato
ex 2009.3920	– con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, concentrati	14,00	illimitato
	Vini dolci, specialità e mistelle, in recipienti di capacità:		
2204.2150	– non eccedente 2 l <sup>(5)</sup>	8,50	illimitato
2204.2250	– eccedente 2 l ma non eccedente 10 l <sup>(5)</sup>	8,50	illimitato
2204.2960	– eccedente 10 l <sup>(5)</sup>	8,50	illimitato
ex 2204.2150	Vino di Porto, in recipienti di capacità non eccedente 2 l, secondo la descrizione <sup>(6)</sup>	0,00	1 000 hl

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
	Retsina (vino bianco greco) secondo la descrizione <sup>(7)</sup>		
ex 2204.2121	– in recipienti di capacità non eccedente 2 l		
	– in recipienti di capacità eccedente 2 l ma non eccedente 10 l, con titolo alcolometrico volumico:		
ex 2204.2221	– – eccedente 13 % vol.		
ex 2204.2222	– – non eccedente 13 % vol.		
	– in recipienti di capacità eccedente 10 l, con titolo alcolometrico volumico:		
ex 2204.2923	– – eccedente 13 % vol.		
ex 2204.2924	– – non eccedente 13 % vol.	0,00	500 hl
	Alimenti per cani e gatti destinati alla vendita al minuto in recipienti chiusi ermeticamente;		
2309.1021	– contenenti latte in polvere o siero di latte		

Voce della tariffa svizzera	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (FS/100 kg peso lordo)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
2309.1029	– altri	0,00	6 000 <sup>(8)</sup>
<p>(1) Ivi comprese 480 t per i prosciutti di Parma e di San Daniele, in base allo scambio di lettere tra la Svizzera e la CE del 25 gennaio 1972.</p> <p>(2) Ivi comprese 170 t di Bresaola, in base allo scambio di lettere tra la Svizzera e la CE del 25 gennaio 1972.</p> <p>(3) Entro i limiti di un contingente annuo globale di 60 000 piante.</p> <p>(4) Ivi compreso il contributo al fondo di garanzia per lo stoccaggio obbligatorio.</p> <p>(5) Riguarda solo i prodotti ai sensi dell'allegato 7 dell'accordo.</p> <p>(6) Descrizione: per "vino di Porto" si intende un vino di qualità prodotto nella regione determinata portoghese che reca tale nome ai sensi del regolamento (CE) n. 1493/1999.</p> <p>(7) Descrizione: per "Retsina" si intende un vino da tavola ai sensi delle disposizioni comunitarie di cui all'allegato VII, sezione A, punto 2, del regolamento (CE) n. 1493/1999.</p> <p>(8) Concessione accordata dalla Svizzera alla Comunità europea in base allo scambio di lettere del 30 giugno 1996.</p>			

## Allegato 2

### Concessioni dell'Unione europea

L'Unione europea accorda, per i prodotti originari della Svizzera sotto indicati, le seguenti concessioni tariffarie, eventualmente entro i limiti di un quantitativo annuo stabilito:

Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0102 29 41 0102 29 49 0102 29 51 0102 29 59 0102 29 61 0102 29 69 0102 29 91 0102 29 99 ex 0102 39 10 ex 0102 90 91	Animali vivi della specie bovina di peso superiore a 160 kg	0,00	4 600 capi
ex 0210 20 90	Carni della specie bovina, disossate, secche	0,00	1 200
ex 0401 40 10 0401 40 90 0401 50 11 0401 50 19 0401 50 31 0401 50 39 0401 50 91 0401 50 99	Crema di latte, avente tenore, in peso, di materie grasse superiore a 6 %	0,00	2 000
0403 10	Iogurt		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Latte speciale, detto "per l'alimentazione dei bambini lattanti", in recipienti ermeticamente chiusi di contenuto netto inferiore o uguale a 500 g, avente tenore, in peso, di materie grasse superiore a 10 % <sup>(1)</sup>	43,80	illimitato



Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0602	Altre piante vive (comprese le loro radici), talee e marze; bianco di funghi (micelio)	0,00	illimitato
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 15 00 0603 19	Fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi	0,00	illimitato
0701 10 00	Patate, da semina, fresche o refrigerate	0,00	4 000
0702 00 00	Pomodori, freschi o refrigerati	0,00 <sup>(2)</sup>	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Cipolle, non da semina Porri ed altri ortaggi agliacei, freschi o refrigerati	0,00	5 000
0704 10 00 0704 90	Cavoli, cavolfiori, cavoli ricci, cavoli rapa e simili prodotti commestibili, ad eccezione dei cavoletti di Bruxelles, freschi o refrigerati	0,00	5 500
0705	Lattughe ( <i>Lactuca sativa</i> ) e cicorie ( <i>Cichorium</i> spp.), fresche o refrigerate	0,00	3 000
0706 10 00	Carote e navoni, freschi o refrigerati	0,00	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Barbabietola da insalata, salsefrica o barba di becco, sedani-rapa, ravanelli e simili radici commestibili, ad eccezione del rafano ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), freschi o refrigerati	0,00	3 000
0707 00 05	Cetrioli, freschi o refrigerati	0,00 <sup>(2)</sup>	1 000
0708 20 00	Fagioli ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), freschi o refrigerati	0,00	1 000
0709 30 00	Melanzane, fresche o refrigerate	0,00	500
0709 40 00	Sedani, esclusi i sedani-rapa, freschi o refrigerati	0,00	500
0709 51 00 0709 59	Funghi e tartufi, freschi o refrigerati	0,00	illimitato

Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
0709 70 00	Spinaci, tetragonie (spinaci della Nuova Zelanda) e atreplici (bietoloni rossi o dei giardini), freschi o refrigerati	0,00	1 000
0709 99 10	Insalate, diverse dalle lattughe ( <i>Lactuca sativa</i> ) e dalle cicorie ( <i>Cichorium spp.</i> ), fresche o refrigerate	0,00	1 000
0709 99 20	Bietole da costa e cardi, freschi o refrigerati	0,00	300
0709 99 50	Finocchi, freschi o refrigerati	0,00	1 000
0709 93 10	Zucchine, fresche o refrigerate	0,00 <sup>(2)</sup>	1 000
0709 93 90 0709 99 90	Altri ortaggi, freschi o refrigerati	0,00	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Funghi, anche cotti in acqua o al vapore, congelati	0,00	illimitato
0712 90	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette, oppure tritati o polverizzati, anche ottenuti da ortaggi o legumi precedentemente cotti, ma non altrimenti preparati, esclusi cipolle, funghi e tartufi	0,00	illimitato
ex 0808 10 80	Mele, diverse dalle mele da sidro, fresche	0,00 <sup>(2)</sup>	3 000
0808 30 0808 40	Pere, fresche, e cotogne, fresche	0,00 <sup>(2)</sup>	3 000
0809 10 00	Albicocche, fresche	0,00 <sup>(2)</sup>	500
0809 29 00	Ciliegie, diverse dalle ciliegie acide ( <i>Prunus cerasus</i> ), fresche	0,00 <sup>(2)</sup>	1 500 <sup>(3)</sup>
0809 40	Prugne e prugneole, fresche	0,00 <sup>(2)</sup>	1 000
0810 10 00	Fragole	0,00	200
0810 20 10	Lamponi, freschi	0,00	100
0810 20 90	More di rovo o di gelso e more-lamponi, fresche	0,00	100
1106 30 10	Farine, semolini e polveri di banane	0,00	5
1106 30 90	Farine, semolini e polveri di altra frutta del capitolo 8	0,00	illimitato
ex 0210 19 50	Prosciutti, in salamoia, disossati, insaccati in vescica o in budello artificiale	0,00	1 900

Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
ex 0210 19 81	Pezzo di cotoletta disossato, affumicato		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Collo di maiale, seccato all'aria, insaporito o non, intero, in pezzi o a fette sottili		
ex 1601 00	Salsicce, salami e prodotti simili, di carne, di frattaglie o di sangue; preparazioni alimentari a base di tali prodotti, di animali delle rubriche da 0101 a 0104, esclusi i cinghiali		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Polveri di pomodori, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
2003 90 90	Funghi, esclusi quelli del genere <i>Agaricus</i> , preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico	0,00	illimitato
0710 10 00	Patate, anche cotte in acqua o al vapore, congelate		
2004 10 10 2004 10 99	Patate preparate o conservate ma non nell'aceto o nell'acido acetico, congelate, diverse dai prodotti della voce 2006: ad eccezione di farina, semolino o fiocchi		
2005 20 80	Patate preparate o conservate, ma non nell'aceto o nell'acido acetico, non congelate, diverse dai prodotti della voce 2006, escluse le preparazioni sotto forma di farina, semolino o fiocchi e le preparazioni sotto forma di fette sottili, fritte, anche salate o aromatizzate, in imballaggi ermeticamente chiusi, atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate	0,00	3 000
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Polveri preparate di ortaggi e legumi e delle relative miscele, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
ex 2008 30	Fiocchi e polveri di agrumi, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato

Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
ex 2008 40	Fiocchi e polveri di pere, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
ex 2008 50	Fiocchi e polveri di albicocche, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
2008 60	Ciliegie, diversamente preparate o conservate, anche con aggiunta di zuccheri o altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove	0,00	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Ciliegie, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, con aggiunta di zuccheri o altri dolcificanti		
0811 90 80	Ciliegie dolci, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, con aggiunta di zuccheri o altri dolcificanti		
ex 2008 70	Fiocchi e polveri di pesche, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
ex 2008 80	Fiocchi e polveri di fragole, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
ex 2008 99	Fiocchi e polveri di altra frutta, con o senza aggiunta di zuccheri, di altri dolcificanti o di amido <sup>(4)</sup>	0,00	illimitato
ex 2009 19	Polveri di succhi d'arancia, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Polveri di succhi di pompelmo, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato

Codice NC	Designazione della merce	Dazio doganale applicabile (EUR/100 kg peso netto)	Quantitativo annuo in peso netto (t)
ex 2009 31 ex 2009 39	Polveri di succhi di altri agrumi, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato
ex 2009 41 ex 2009 49	Polveri di succhi di ananasso, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato
ex 2009 71 ex 2009 79	Polveri di succhi di mela, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato
ex2009 81 ex2009 89	Polveri di succhi di altra frutta od ortaggi o legumi, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0,00	illimitato
<p>(1) Ai fini dell'applicazione di questa sottovoce, per latte speciale detto "per l'alimentazione dei bambini lattanti" si intendono i prodotti esenti da germi patogeni e tossicogeni e che contengono meno di 10 000 batteri aerobi aventi la possibilità di riprendere la loro attività biologica e meno di 2 batteri coliformi per grammo.</p> <p>(2) Se del caso, si applica il dazio specifico diverso dal dazio minimo.</p> <p>(3) Comprese le 1 000 t previste dallo scambio di lettere del 14 luglio 1986.</p> <p>(4) Si veda la dichiarazione comune relativa alla classificazione tariffaria delle polveri di ortaggi e delle polveri di frutta.</p>			